

[Text]

of no money. Each member will receive a copy of that particular article. There is an article, Mr. Chairman, called "Paraphernalia Tycoons". I would equally like to distribute a copy of that to each member of the committee. It was published in the *High Times* magazine.

[Translation]

périodes de pénurie de drogues sont également des périodes de vaches maigres. Chacun d'entre vous pourra avoir une copie de cet article. Il y a également un article, monsieur le président, intitulé *Paraphernalia Tycoons*. Je voudrais également vous en faire distribuer un exemplaire. Cet article a été publié dans *High Times*.

• 1115

I would like to ask my colleague, Sergeant Pelletier, to describe if he would the various publications that he has acquired from head shops, which are selling this openly in the various cities across the country.

Sergeant Michel Pelletier (Drug Awareness Program, Royal Canadian Mounted Police): Mr. Chairman, with your permission I would like to make my presentation in French.

En tant que responsables du programme de sensibilisation en matière de drogues, nous faisons des présentations aux jeunes et aux associations de parents sur les effets des drogues. Je crois que c'est notre responsabilité et notre devoir de vous dire que les enfants et les parents qui assistent à ces présentations veulent qu'on fasse une loi contre le matériel facilitant la consommation de drogues et les magasins qui les vendent.

Dans ces magasins, on trouve aussi des livres comme le *Marijuana Growers' Guide*—comment cultiver la marijuana. On peut recevoir par la poste, par l'intermédiaire du magazine *High Times*, *Basic Drug Manufacture* et *Growing Hallucinogens*, *Magic Mushrooms*. On va laisser au Comité ces brochures afin qu'il les examine.

De plus, on a pris des photos, pas à l'intérieur des *head shops*, mais de l'extérieur, de la vitrine, là où le grand public et les jeunes peuvent voir le matériel dont on se sert pour consommer ces drogues. Je vous remets une copie de ces photos.

Le président: Excusez-moi, monsieur Pelletier.

I just want to announce to the committee that the clerk informs us that the vote is to be on the introduction of a private member's bill by Mr. Riis, entitled *An Act to Proclaim Raoul Wallenberg to be an Honourary Citizen of Canada*. I am informed that this vote will take place at 11.45 a.m. So with the committee's consent, we will continue on.

Mr. Nunziata: When will we adjourn?

The Chairman: We will adjourn at 11.40 a.m.

Mr. Nunziata: That is fair.

The Chairman: Or rather, recess at that time and then reassemble.

Excuse me, Mr. Pelletier. Please proceed.

Sgt Pelletier: J'aimerais aussi vous faire visionner une production vidéo qu'on a faite sur les marchands qui vendent du matériel de consommation de drogues à Toronto et à Montréal. Il faut aussi dire que dans les régions rurales, par exemple en Nouvelle-Écosse, on

J'aimerais demander à mon collègue, le sergent Pelletier, de vous parler de ces publications qu'il a achetées dans diverses boutiques, et que l'on trouve donc en vente libre dans les villes de ce pays.

Le Sergent Michel Pelletier (Programme de sensibilisation en matière de stupéfiants, Gendarmerie royale du Canada): Monsieur le président, si vous le voulez bien je vais faire mon exposé en français.

We are responsible for the drug awareness program, and as such we make presentations to young people and parents associations on the subject matter of drugs. I think it is our responsibility and duty to tell you that children and parents at those presentations, ask for some legislation to prohibit the drug related paraphernalia and their sale in shops.

In those headshops we find books like *Marijuana Growers' Guide* which tells you how to grow marijuana. You can order by mail, through *High Times* magazine, *Basic Drug Manufacture and Growing Hallucinogens*, as well as *Magic Mushrooms*. We will leave those publications with the committee

We also have some pictures taken in those headshops, but also outside, and you can see the drug related paraphernalia displayed in the window, for the public and the young. I will give you a copy of those pictures.

The Chairman: Excuse me, Mr. Pelletier.

Je veux seulement dire au Comité que le greffier m'informe du vote qui a lieu à la Chambre, où est déposé le projet de loi de M. Riis intitulé *loi proclamant Raoul Wallenberg citoyen d'honneur du Canada*. Le vote va avoir lieu à 11h45, et si le Comité est d'accord nous allons continuer.

M. Nunziata: Quand suspendrons-nous nos travaux?

Le président: À 11h40.

M. Nunziata: Très bien.

Le président: Nous suspendrons nos travaux, et nous reprendrons plus tard.

Excusez-moi, monsieur Pelletier. Allez-y.

Sgt Pelletier: I would like also to show you a videotape on those headshops selling paraphernalia in Toronto and Montreal. You also have to know that in rural areas, in Nova Scotia for instance, those instruments are being distributed as awards in circuses and carnivals. So it is not